

# THE RAT'S PLAIN

変幻自在、

異版本の世界



The Rat's Plaint  
Second Edition

【開催期間】

二〇一八年一月十一日(木)～一月三〇日(火)

【開催場所】

図書館展示コーナー(十一号館一階)

# 変幻自在、異版本の世界

同じ本がタイトルを変えたり、挿絵を変えたり、様々な言語で幾通りにも出版されていることをご存知でしょうか。

芥川龍之介の『蜘蛛の糸』のルーツは、ケイラスの『カルマ』で、当時『カルマ』は数回版を重ねています。立正大学図書館では、この『カルマ』の初版から3版までを所蔵しており、比べてみると、表紙絵は各版で異なり、挿絵にも変遷が見られます。

初版と重版、英語版と他言語版では、内容に変わりではなくても文章の配置や挿絵などの部分に変化を見つけることができます。

今回の展示では、こうした異版本を集めてみました。思いがけない発見を楽しんでください。

**【開催期間】2018年1月11日(木)～1月30日(火) 【開催場所】図書館展示コーナー(11号館1階)**

## ■カルマ (Karma)



ちりめん本  
初版 [1895] 1冊 第2版[1896] 1冊 第3版[1896] 1冊

## ■老鼠告状 (The rat's plaint)



ちりめん本初版[1942] 1冊 ちりめん本第2版[1942] 1冊

## ■科註妙法蓮華經



寛永8年版[1631] 8巻10冊



寛文11年版[1671] 8巻10冊



貞享3年版[1686] 8巻10冊

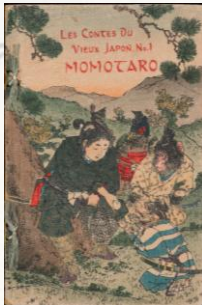
慶安4年版[1651] 8巻9冊 (巻第1欠)  
延寶4年版[1676] 8巻10冊  
天和3年版[1683] 8巻10冊

## ■草山要路會註



天明2年版[1782] 2冊

## ■桃太郎 (Momotaro)



ちりめん本

仏語版[1886] 1冊 / 独逸語版[1889] 2冊 / 英語版[1889] 1冊  
[1931] 1冊  
[1942] 1冊

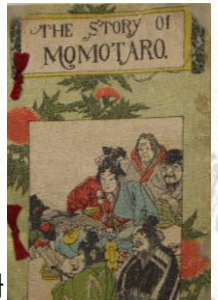
## Momotaro(Japanese fairy tale series)



The story of peach-boy  
(Iwaya fairy tales old Japan)  
[1914] 1冊



The story of Momotaro  
(松室版ちりめん本) [1900] 1冊



## ■万国民の現代史(Hedendaegsche historie, of tegenwoordige staat van alle volkeren)



蘭語版[1736] 2冊



立正大学品川図書館